



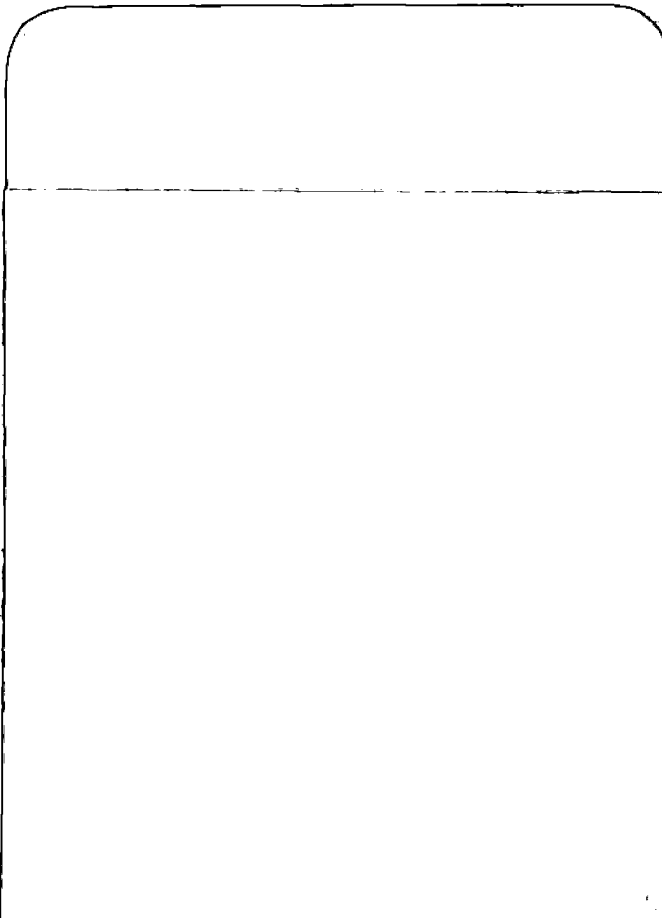
VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR YITZHAK RABIN
PREMIER MINISTRE
ET
MINISTRE DE LA DÉFENSE
DE L'ÉTAT D'ISRAËL
ET
MADAME LEA RABIN

NOVEMBRE 1994

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20040786 7



il
t
i
f



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR YITZHAK RABIN
PREMIER MINISTRE
ET
MINISTRE DE LA DÉFENSE
DE L'ÉTAT D'ISRAËL
ET
MADAME LEA RABIN

NOVEMBRE 1994

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Son Excellence Monsieur Yitzhak Rabin
Premier ministre et ministre de la
Défense de l'État d'Israël

M^{me} Lea Rabin

SUITE OFFICIELLE

M. Shimon Sheves
Directeur général
Cabinet du Premier ministre

M. Shmul Hollander
Secrétaire du gouvernement

M. Eitan Haber
Conseiller du Premier ministre et
Chef du Cabinet du Premier ministre

Major général Danny Yatom
Secrétaire militaire du Premier ministre
et du ministre de la Défense

M. O. Ben Ami
Conseiller de presse du Premier ministre
et du ministre de la Défense

M. Benny Cohen
Conseiller de presse pour les affaires internes

M. Arie Carmeli
Deuxième secrétaire
ministère des Affaires étrangères

M. Avi Ohayon
Photographe officiel

M. Ezra Sayedoff
Adjoint technique

Son Excellence Monsieur Itzhak Shelef
Ambassadeur de l'État d'Israël au Canada

M. Shimon Shifer
Yidiot Aharonot

M. Udi Segal
Radio de l'Armée israélienne

M. Aluf Ben
Haaretz

M. Emanuel Rosen
Télévision israélienne, Chaîne 2

M. Joseph Avishi
Télévision israélienne, Chaîne 2

M. Miki Schmidt
Télévision israélienne, Chaîne 2

M. Assaf Krief
Télévision israélienne, Chaîne 2

M. Jacob Ahimeir
Télévision nationale israélienne, Chaîne 1

M. Arye Golan
Voix d'Israël

SUTTE CANADIENNE

M. Lawrence D. Lederman

Chef du Protocole

M. Norman Spector

Ambassadeur du Canada auprès de l'État d'Israël

BUREAU DU PROTOCOLE

M. Philip Lemieux
Coordonnateur de la visite

M. Dale Chisholm
Agent de visites

M^{me} Marsha Kern
Agent des médias

M. Richard Létang
Services de l'accueil officiel

M^{me} Carole Miron
Services de l'accueil officiel

PROGRAMME DE LA VISITE

OTTAWA

Heure locale

11 h 30 - Arrivée au Canada à bord d'un avion
du Gouvernement de l'État d'Israël
Aérogare 11
Base des Forces canadiennes
7, Wing

Comité d'accueil

M. Lawrence D. Lederman
Chef du Protocole

Son Excellence Monsieur Itzhak Shelef
Ambassadeur de l'État d'Israël
auprès du Canada

M. Norman Spector
Ambassadeur du Canada auprès de
l'État d'Israël

M. Eli Yerushalmi
Conseiller, Ambassade de l'État
d'Israël

M^{me} Shulamit Yerushalmi

11 h 45 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson

12 h 05 - Arrivé à l'Édifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex

LE MERCREDI 23 NOVEMBRE

- 12 h 10 - Rencontre avec
l'honorable André Ouellet
Ministre des Affaires étrangères
Cabinet du Ministre
10^{ème} étage, Tour A
- 12 h 30 - Déjeuner offert par
(Photos) l'honorable André Ouellet
Ministre des Affaires étrangères
9^{ème} étage, Tour A
Tenue de ville, robe courte
- 14 h 15 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 14 h 55 - Départ pour la Résidence officielle de
l'Ambassadeur de l'État d'Israël
- Rencontre avec les dirigeants de la
Communauté juive
- 15 h 55 - Départ pour la Résidence des invités du
gouvernement canadien
- 16 h 00 - Entrevue
CBC Prime Time
Salon Drawing
7, Rideau Gate
- 16 h 45 - Départ pour la Colline du Parlement
- 16 h 55 - Arrivée à la Colline du Parlement
Édifice du Centre (Entrée de l'ouest)

LE MERCREDI 23 NOVEMBRE

- 17 h 00 - Rencontre avec
(Photos) le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
Cabinet du Premier ministre
Pièce 307-S
- 17 h 40 - Rencontre conjointe avec les médias
Foyer de la Chambre des communes
- 17 h 50 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 18 h 00 - Arrivée à la Résidence des invités
du gouvernement canadien
7, Rideau Gate
- 18 h 20 - Départ pour la Résidence du Premier
ministre
- 18 h 00 - Dîner offert par
pour le très honorable Jean Chrétien
18 h 30 Premier ministre du Canada
Résidence du Premier ministre
24, promenade Sussex
Tenue de ville, robe courte
- 20 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 20 h 10 - Départ pour l'aéroport

20 h 30 - **Départ du Canada à bord d'un avion
du gouvernement de l'État d'Israël**
Aérogare 11
Base des Forces canadiennes
7, Wing

Comité d'accueil

M. Lawrence D. Lederman
Chef du Protocole

Son Excellence Monsieur Itzhak Shelef
Ambassadeur de l'État d'Israël
au Canada

M. Norman Spector
Ambassadeur du Canada de l'État
d'Israël au Canada

M. Eli Yerushalmi
Conseiller, Ambassade de l'État
d'Israël

M^{me} Shulamit Yerushalmi

CORTÈGE - OTTAWA

C-1	GRC
S-1	GRC ASE
L-1	Premier ministre Rabin M. L.D. Lederman
S-2	GRC ASE
P-1	
L-2	M ^{me} L. Rabin M ^{me} Yerushalmi
S-3	GRC ASE
L-3	Ambassadeur Itzhak Shelef M. Norman Spector
L-4	M. S. Sheves M. S. Hollander M. E. Haber
L-5	Maj. gén. D. Yatom M. O. Ben Ami M. B. Cohen
L-6	M. A. Ohayon M. E. Yerushalmi

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Appels téléphoniques outre-mer
à Tel Aviv 011-972-3-numéro
Heure d'Ottawa + 8 heures

OTTAWA (Indicatif régional 613)

Cabinet du Premier ministre 992-4211

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Cabinet du

Ministre des Affaires étrangères 995-1851

Cabinet du

Ministre du Commerce international . . . 992-7332

Bureau du Protocole 996-9875

M. Philip Lemieux (Cellulaire) 762-4008

M. Dale Chisholm (Cellulaire) 797-9296

M^{me} Marsha Kern (Cellulaire) 797-9326

M^{me} Martha Agnew (Cellulaire) 797-9691

Direction des relations avec le

Moyen-Orient 944-5999

Ambassade de l'État d'Israël 567-6450

Gendarmerie royale du Canada

Sécurité des dignitaires 993-8844

Centre de contrôle (24 heures) 952-4200

Base des Forces canadiennes Ottawa (Sud)

Protocole 998-3001

Opérations 998-3541

Chambre des communes

Renseignements	992-4793
Protocole	992-8802

Résidence des invités du

gouvernement canadien	745-9811
--	-----------------

Santé Canada

Urgence (24 heures)	957-7711
-------------------------------	----------

Environnement Canada (Météo)	998-3440
---	-----------------

NOTES

NOTES

CA1
EA
94V64

DOCS



.b 2653230(E)

.b 2653242(F)

VISIT TO CANADA

OF

HIS EXCELLENCY

YITZHAK RABIN

PRIME MINISTER

AND

MINISTER OF DEFENCE

OF THE

STATE OF ISRAEL

AND

MRS. LEA RABIN

NOVEMBER 1994



Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

MAR 10 1995

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY

RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

VISIT TO CANADA

OF

HIS EXCELLENCY

YITZHAK RABIN

PRIME MINISTER

AND

MINISTER OF DEFENCE

OF THE

STATE OF ISRAEL

AND

MRS. LEA RABIN

NOVEMBER 1994

43 271 156 eng
43 271 157 fre b. 2653242

Programme prepared by the Office of Protocol,
Department of Foreign Affairs and International Trade

His Excellency Yitzhak Rabin
Prime Minister and Minister of Defence
of the State of Israel

Mrs. Lea Rabin

OFFICIAL PARTY

Mr. Shimon Sheves
Director General
Prime Minister's Office

Mr. Shmuel Hollander
Government Secretary

Mr. Eitan Haber
Advisor to the Prime Minister and
Head of the Prime Minister's Bureau

Major General Danny Yatom
Military Secretary to the Prime Minister
and the Minister of Defence

Mr. O. Ben Ami
Media Adviser to the Prime Minister
and the Minister of Defence

Mr. Benny Cohen
Media Adviser for Domestic Affairs

Mr. Arie Carmeli
Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Avi Ohayon
Official Photographer

Mr. Ezra Sayedoff
Technical Assistant

His Excellency Itzhak Shelef
Ambassador of the State of Israel to Canada

ACCOMPANYING MEDIA

Mr. Shimon Shifer
Yidiot Aharonot

Mr. Udi Segal
Israeli Army Radio

Mr. Aluf Ben
Haaretz

Mr. Emanuel Rosen
Israeli Television Channel Two

Mr. Joseph Avishi
Israeli Television Channel Two

Mr. Miki Schmidt
Israeli Television Channel Two

Mr. Assaf Krief
Israeli Television Channel Two

Mr. Jacob Ahimeir
Israeli National Television Channel One

Mr. Arye Golan
Voice of Israel

IN ATTENDANCE

Mr. Lawrence D. Lederman
Chief of Protocol

Mr. Norman Spector
Ambassador of Canada to the State of Israel

OFFICE OF PROTOCOL

Mr. Philip Lemieux
Visit Coordinator

Mr. Dale Chisholm
Visits Officer

Mrs. Marsha Kern
Media Officer

Mr. Richard Létang
Hospitality Services

Ms. Carol Miron
Hospitality Services

PROGRAMME FOR THE VISIT

OTTAWA

Local Time

1130 hours - Arrival in Canada on board a
Government of the
State of Israel aircraft
Hangar 11
Canadian Forces Base
7 Wing

Welcoming Party:

Mr. Lawrence D. Lederman
Chief of Protocol

His Excellency Itzhak Shelef
Ambassador of the State of Israel to
Canada

Mr. Norman Spector
Ambassador of Canada to the State of
Israel

Mr. Eli Yerushalmi
Counsellor, Embassy of the State of
Israel

Mrs. Shulamit Yerushalmi

1145 hours - Departure for the
Lester B. Pearson Building

WEDNESDAY, NOVEMBER 23

- 1205 hours - Arrival at the
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
- 1210 hours - Meeting with
the Honourable André Ouellet
Minister of Foreign Affairs
Minister's Office
10th Floor, Tower A
- 1230 hours - Luncheon given by
(Photo Op) the Honourable André Ouellet
Minister of Foreign Affairs
9th Floor, Tower A
Dress: Business Suit, Short Dress
- 1415 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- 1455 hours - Departure for the Official Residence of
the Ambassador of the State of Israel
- Meeting with leaders of the Jewish
Community
- 1555 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- 1600 hours - Interview
CBC Prime Time
Drawing Room
7 Rideau Gate
- 1645 hours - Departure for Parliament Hill

WEDNESDAY, NOVEMBER 23

- 1655 hours - Arrival at Parliament Hill
Centre Block (West Entrance)
- 1700 hours - Meeting with
(Photo Op) The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada
Prime Minister's Office
Room 307-S
- 1740 hours - Joint Meeting with the Media
Foyer of the House of Commons
- 1750 hours - Departure for the Canadian Government
Guest House
- 1800 hours - Arrival at the Canadian Government
Guest House
7 Rideau Gate
- 1820 hours - Departure for the Residence of
the Prime Minister
- 1800 hours - Dinner given by
for The Right Honourable Jean Chrétien
1830 hours Prime Minister of Canada
Prime Minister's Residence
24 Sussex Drive
Dress: Business Suit, Short Dress
- 2000 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- 2010 hours - Departure for the airport

2030 hours - Departure from Canada on board a
Government of the State of Israel
aircraft
Hangar 11
Canadian Forces Base
7 Wing

Farewell Party:

Mr. Lawrence D. Lederman
Chief of Protocol

His Excellency Itzhak Shelef
Ambassador of the State of Israel to
Canada

Mr. Norman Spector
Ambassador of Canada to the State of
Israel

Mr. Eli Yerushalmi
Counsellor, Embassy of the State of
Israel

Mrs. Shulamit Yerushalmi

MOTORCADE - OTTAWA

C-1	RCMP
S-1	RCMP FSO
L-1	Prime Minister Rabin Mr. L.D. Lederman
S-2	RCMP FSO
P-1	
L-2	Mrs. L. Rabin Mrs. Yerushalmi
S-3	RCMP FSO
L-3	Ambassador Itzhak Shelef Mr. Norman Spector
L-4	Mr. S. Sheves Mr. S. Hollander Mr. E. Haber
L-5	Major General D. Yatom Mr. O. Ben Ami Mr. B. Cohen
L-6	Mr. A. Ohayon Mr. E. Yerushalmi

TELEPHONE NUMBERS

Overseas Calls to Tel Aviv 011-972-3-Number
Ottawa time + 8 hours

OTTAWA (Area Code 613)

Prime Minister's Office 992-4211

Department of Foreign Affairs and International Trade **Office of the**

Minister of Foreign Affairs 995-1851

Office of the

Minister for International Trade 992-7332

Office of Protocol 996-9875

Mr. Philip Lemieux (Cellular) 762-4008

Mr. Dale Chisholm (Cellular) 797-2014

Mrs. Marsha Kern (Cellular) 797-9326

Mrs. Martha Agnew (Cellular) 797-9691

Middle East Relations Division 944-5999

Embassy of the State of Israel 567-6450

Royal Canadian Mounted Police

VIP Security 993-8844

Control Centre (24 hours) 952-4200

Canadian Forces Base Ottawa (South)

Base Protocol 998-3001

Base Operations 998-3541

House of Commons	
General Information	992-4793
Protocol	992-8802
Canadian Government Guest House	745-9811
Health Canada	
Emergency (24 hours)	957-7711
Environment Canada (Weather)	998-3440

NOTES

NOTES
